

32003R0058

16.1.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 11/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 58/2003**od 19. prosinca 2002.****o utvrđivanju statusa izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće u vezi s upravljanjem programima Zajednice**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 308.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Kao dio aktivnosti predviđenih u članku 3. Ugovora, u širokom rasponu područja priprema se sve veći broj programa za različite kategorije korisnika. Komisija je, u pravilu, odgovorna za usvajanje mjera za provedbu takvih programa (programa Zajednice).
- (2) Provedba dotičnih programa Zajednice Komisije barem se djelomično financira iz odobrenih sredstava unesenih u opći proračun Europske unije.
- (3) U skladu s člankom 274. Ugovora, Komisija je odgovorna za izvršenje proračuna.
- (4) Komisija se radi primjerene odgovornosti prema građanima mora usredotočiti ponajprije na svoje institucionalne zadaće. Zbog toga bi Komisija trebala biti u mogućnosti neke od svojih zadaća u vezi s upravljanjem programima Zajednice prenijeti na treće osobe. Eksternaliziranje određenih zadaća upravljanja moglo bi, štoviše, biti učinkovitiji način za postizanje ciljeva takvih programa Zajednice.
- (5) Eksternaliziranje zadaća upravljanja ipak bi trebalo ostati unutar granica koje je postavio institucionalni sustav kako je utvrđen Ugovorom. To znači da se zadaće koje

su institucijama dodijeljene Ugovorom, a koje u provođenju političkih odabira u djelo zahtijevaju diskrecijske ovlasti, ne mogu eksternalizirati.

- (6) Eksternalizacija bi, osim toga, trebala bi biti i predmet analize troškova i koristi u kojoj se uzima u obzir niz čimbenika kao što su prepoznavanje zadaća koje opravdavaju eksternalizaciju, analiza troškova i koristi koja uključuje troškove koordinacije i provjera, utjecaj na ljudske resurse, učinkovitost i fleksibilnost u provedbi eksternaliziranih zadaća, pojednostavnjivanje postupaka koji se koriste, blizina eksternaliziranih aktivnosti u odnosu na konačne korisnike, prepoznatljivost Zajednice kao promicatelja dotičnog programa Zajednice te potreba za održavanjem odgovarajućih razina znanja i iskustava unutar Komisije.
- (7) Jedan oblik eksternalizacije sastoji se od korištenja tijela Zajednice koja imaju pravnu osobnost (izvršne agencije).
- (8) Radi osiguravanja institucionalne ujednačenosti izvršnih agencija trebalo bi utvrditi njihov status, posebno s obzirom na određene ključne aspekte njihovih struktura, zadaća, postupaka, proračunskog sustava, osoblja, nadzora i odgovornosti.
- (9) S obzirom na to da je kao institucija odgovorna za provedbu različitih programa Zajednice, Komisija je najkvalificiranija za procjenu ima li smisla, i do koje mjere, izvršnoj agenciji povjeriti upravljanje zadaćama povezanim s jednim ili više određenih programa Zajednice. Angažiranje izvršne agencije, međutim, ne oslobađa Komisiju njezinih odgovornosti u okviru Ugovora, a posebno njegovog članka 274. Komisija stoga mora biti sposobna ograničiti krug djelovanja svake pojedine izvršne agencije te zadržati stvarnu kontrolu nad njezinim radom, a posebno njezinim upravnim tijelima.
- (10) To znači da Komisija mora imati ovlasti za odlučivanje o stvaranju i, gdje je to prikladno, o likvidaciji izvršne agencije u skladu s ovom Uredbom. S obzirom na to da je odluka o osnivanju izvršne agencije mjera općeg područja primjene u smislu članka 2. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁴⁾, takve bi odluke trebalo donositi u skladu s Odlukom 1999/468/EZ.

⁽¹⁾ SL C 120 E, 24.4.2001., str. 89. i SL C 130 E, 30.4.2002., str. 253.

⁽²⁾ Mišljenje od 5. srpnja 2001. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL C 345, 6.12.2001., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 184., 17.7.1999., str. 23.

- (11) Komisija također mora biti ovlaštena imenovati članove upravljačkog odbora i direktora svake izvršne agencije, kako bi osigurala da prilikom delegiranja zadaća iz svoje nadležnosti ne prepusti kontrolu nad izvršnom agencijom.
- (12) Aktivnosti koje obavlja izvršna agencija također moraju u potpunosti biti u skladu s programskim nacrtom koji je Komisija odredila za programe Zajednice u čijem upravljanju agencija sudjeluje. Godišnji program agencije stoga mora biti podložan odobrenju Komisije te mora biti u skladu s proračunskim odlukama.
- (13) U svrhu osiguravanja učinkovitosti eksternalizacije te kako bi se stručnost izvršne agencije u potpunosti iskoristila, Komisija mora imati mogućnost delegirati sve ili samo neke od provedbenih zadaća za jedan ili više programa Zajednice, osim onih kod kojih se za provođenje političkih odluka u djela zahtijevaju diskrecijske ovlasti. Zadaće koje mogu biti delegirane uključuju upravljanje svim ili nekim fazama u životnom tijeku danog projekta, izvršenje proračuna, prikupljanje i obradu informacija za prosljeđivanje Komisiji te izradu preporuka za Komisiju.
- (14) S obzirom na to da je proračun izvršne agencije namijenjen samo za financiranje njezinih tekućih troškova, njezin bi se prihod trebao sastojati uglavnom od subvencije unesene u opći proračun Europske unije koju određuju proračunska tijela i koja se povlači iz financijskih sredstava dodijeljenih programu Zajednice u čijem upravljanju agencija sudjeluje.
- (15) Radi primjene članka 274. Ugovora, operativna sredstva programa Zajednice u čijem upravljanju izvršna agencija sudjeluje moraju se i dalje unositi u opći proračun Europske unije i izvršavati se izravnim terećenjem tog proračuna. Financijski postupci koji se odnose na ta sredstva stoga se moraju obavljati u skladu s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽¹⁾.
- (16) Izvršnoj agenciji može se povjeriti provedba zadaća koje se odnose na upravljanje programima koji se ne financiraju iz općeg proračuna Europske unije, već iz nekih drugih izvora. Međutim, to čak ni neizravno ne bi trebalo voditi dodatnim administrativnim troškovima koji bi se onda pokrivali dodatnim sredstvima unesenim u dotični opći proračun. U tim bi se slučajevima trebala primjenjivati ova Uredba, podložno posebnim odredbama u osnovnim aktima koji se tiču dotičnih programa Zajednice.
- (17) Cilj transparentnosti i pouzdanosti upravljanja izvršnim agencijama zahtijeva da se obavljaju unutarnje i vanjske provjere njihovog rada. U tu bi svrhu izvršne agencije trebalo učiniti odgovornima za svoje postupke, a Komisija bi trebala provoditi upravni nadzor nad izvršnim agencijama, ne isključujući mogućnost revizije od strane Suda.
- (18) Javnost bi trebala imati pristup dokumentima izvršne agencije pod uvjetima i ograničenjima iz članka 255. Ugovora.
- (19) Svaka izvršna agencija mora intenzivno i neprekidno surađivati sa službama Komisije odgovornima za programe Zajednice u čijem upravljanju i sama sudjeluje. Da bi što bolje omogućivala takvu suradnju, svaka izvršna agencija trebala bi biti smještena u mjestu u kojem je smještena Komisija i njezine službe u skladu s Protokolom o mjestu sjedišta institucija te određenih tijela i službi Europskih zajednica i Europolu, koji je priložen Ugovoru o Europskoj zajednici i Ugovorima o osnivanju Europske zajednice, Europske zajednice za ugljen i čelik i Europske zajednice za atomsku energiju.
- (20) Za donošenje ove Uredbe Ugovor ne predviđa druge ovlasti osim onih dodijeljenih člankom 308.,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Cilj

Ovom se Uredbom utvrđuje status izvršnih agencija kojima Komisija, pod svojom kontrolom i odgovornošću, može povjeriti određene zadaće koje se odnose na upravljanje programima Zajednice.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) „izvršna agencija” znači pravni subjekt osnovan u skladu s ovom Uredbom;
- (b) „program Zajednice” znači bilo koja aktivnost, skupina aktivnosti ili druga inicijativa koje je na temelju odgovarajućeg osnovnog instrumenta ili proračunskog odobrenja Komisija dužna provesti u korist jedne ili više kategorija korisnika, uz preuzimanje obveze za rashode.

Članak 3.

Osnivanje i likvidacija izvršnih agencija

1. Komisija može odlučiti, nakon prethodne analize troškova i koristi, osnovati izvršnu agenciju kako bi joj povjerila određene zadaće koje se odnose na upravljanje jednim ili više programa Zajednice. Ona utvrđuje životni vijek izvršne agencije.

⁽¹⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

Pri analizi troškova i koristi uzima se u obzir niz čimbenika kao što su prepoznavanje zadaća koje opravdavaju eksternalizaciju, analiza troškova i koristi koja uključuje troškove usklađivanja i provjera, utjecaj na ljudske resurse, moguće uštede unutar općeg proračunskog okvira Europske unije, učinkovitost i fleksibilnost u provođenju eksternaliziranih zadaća, pojednostavnjivanje postupaka koji se koriste, blizine eksternaliziranih aktivnosti konačnim korisnicima, prepoznatljivosti Zajednice kao promicatelja programa Zajednice koji se tiču potrebe održavanja odgovarajuće razine znanja i iskustava unutar Komisije.

2. Na datum određen prilikom osnivanja izvršne agencije Komisija može produljiti trajanje njezinog životnog vijeka za razdoblje koje ne premašuje ono koje je izvorno predviđeno. Takvo se produljivanje može obnoviti. U slučaju kada Komisija smatra da usluge izvršne agencije koju je osnovala više nisu potrebne ili da njezino postojanje više ne zadovoljava načela dobrog financijskog upravljanja, ona donosi odluku o njezinoj likvidaciji. U tom slučaju ona imenuje dva likvidatora. Komisija utvrđuje uvjete za likvidaciju izvršne agencije. Neto rezultat nakon likvidacije preuzima se u opći proračun Europske unije. Odluke o produljivanju vijeka postojanja, obnavljanju ili likvidaciji agencije donose se na temelju analize troškova i koristi iz stavka 1.

3. Komisija donosi odluke iz stavaka 1. i 2. sukladno postupku utvrđenom člankom 24. stavkom 2. One se mijenjaju u skladu s istim postupkom. Komisija prosljeđuje odboru iz članka 24. stavka 1. sve informacije potrebne u ovom kontekstu, a posebno analizu troškova i koristi iz stavka 1. ovog članka kao i evaluacijska izvješća iz članka 25.

4. Kada usvaja program Zajednice Komisija obavještuje proračunsko tijelo o tome namjerava li za provedbu programa osnovati izvršnu agenciju.

5. Sve izvršne agencije osnovane na temelju stavka 1. ovog članka moraju biti u skladu s ovom Uredbom.

Članak 4.

Pravni status

1. Izvršna agencija je tijelo Zajednice s ulogom javne službe.

2. Izvršna agencija ima pravnu osobnost. U svakoj državi članici ona uživa najširu pravnu i poslovnu sposobnost koje nacionalna zakonodavstva priznaju pravnim osobama. Ona posebno može stjecati pokretnu i nepokretnu imovinu, ili se te imovine rješavati, te u pravnim postupcima nastupati kao stranka. U tu je svrhu zastupa njezin direktor.

Članak 5.

Sjedište

1. Izvršna agencija ima sjedište u mjestu u kojem je smještena Komisija i njezine službe, sukladno Protokol

o mjestu sjedišta institucija te određenih tijela i službi Europskih zajednica i Europola.

2. Izvršna agencija organizira svoje službe sukladno potrebama upravljanja programima Zajednice za koje je odgovorna te sukladno kriterijima dobrog financijskog upravljanja.

Članak 6.

Zadace

1. Za postizanje ciljeva utvrđenih u članku 3. stavku 1. Komisija izvršnoj agenciji povjerava sve zadace potrebne za provođenje programa Zajednice, osim zadaća koje u provođenju političkih odluka u djelo zahtijevaju diskrecijske ovlasti.

2. Izvršnim agencijama mogu se posebno povjeriti sljedeće zadace:

(a) upravljanje nekim ili svim fazama u životnom vijeku projekta, u odnosu na posebne pojedinačne projekte, u kontekstu provedbe programa Zajednice te obavljanja potrebnih provjera u tu svrhu, donošenjem odgovarajućih odluka koristeći ovlasti koje joj je delegirala Komisija;

(b) usvajanje instrumenata izvršenja proračuna u vezi s prihodom i rashodom te obavljanje svih aktivnosti potrebnih za provođenje programa Zajednice na temelju ovlasti koje je Komisija delegirala, a posebno aktivnosti povezanih s dodjelom ugovora i bespovratnih sredstava;

(c) prikupljanje, analiza i prijenos Komisiji svih informacija potrebnih za usmjeravanje provedbe programa Zajednice.

3. U instrumentu delegiranja Komisija utvrđuje uvjete, kriterije, parametre i postupke kojima izvršna agencija mora udovoljavati kada obavlja zadace iz stavka 2., kao i sve pojedinosti provjera koje obavljaju službe Komisije odgovorne za programe Zajednice u čijem upravljanju agencija sudjeluje.

Članak 7.

Struktura

1. Izvršnom agencijom upravljaju upravljački odbor i direktor.

2. Direktor je nadređen osoblju izvršne agencije.

Članak 8.

Upravljački odbor

1. Upravljački odbor sastoji se od pet članova koje imenuje Komisija.

2. Mandat članova upravljačkog odbora u načelu traje dvije godine, pri čemu se uzima u obzir razdoblje određeno za provođenje programa Zajednice čije je upravljanje povjereno izvršnoj agenciji. Imenovanje se može obnoviti. Članovi po isteku svog mandata ili u slučaju davanja ostavke ostaju na položaju sve do njihovog ponovnog imenovanja ili dok se ne zamijene.

3. Upravljački odbor među svojim članovima izabire predsjednika i potpredsjednika.

4. Upravljački odbor sastaje se na poziv predsjednika najmanje četiri puta godišnje. Također može biti sazvan na zahtjev svojih članova najmanje običnom većinom glasova, ili na zahtjev direktora.

5. Bilo kojeg člana upravljačkog odbora koji nije u mogućnosti prisustvovati sastanku može predstavljati drugi član posebno ovlašten za taj sastanak. Svaki član može predstavljati samo jednog člana. U slučaju da predsjednik nije u mogućnosti prisustvovati sjednici, upravljačkim odborom predsjedava potpredsjednik.

6. Odluke upravljačkog odbora donose se običnom većinom glasova. U slučaju izjednačenog ishoda glasovanja predsjednik ima odlučujući glas.

Članak 9.

Zadaje upravljačkog odbora

1. Upravljački odbor usvaja svoj poslovnik.

2. Upravljački odbor na temelju nacrtu koji podnosi direktor, uz pribavljanje suglasnosti Komisije, najkasnije početkom svake godine usvaja godišnji program rada izvršne agencije koji uključuje detaljne ciljeve te pokazatelje realizacije. Program rada mora zadovoljavati programski nacrt koji je utvrdila Komisija sukladno instrumentima uspostavljanja programa Zajednice u čijem upravljanju izvršna agencija sudjeluje. Godišnji program rada može se izmijeniti tijekom godine poštujući isti postupak, posebno kako bi se u obzir uzele odluke Komisije koje se odnose na dotične programe Zajednice. Projektima uključenima u godišnji program rada prilaže se procjena potrebnih rashoda.

3. Upravljački odbor usvaja administrativni proračun izvršne agencije postupkom utvrđenim člankom 13.

4. Upravljački odbor pribavlja suglasnost Komisije prije prihvaćanja bilo kakvih darova, ostavina i bespovratnih sredstava iz bilo kojih drugih izvora osim Zajednice.

5. Upravljački odbor odlučuje o organizaciji službi izvršne agencije.

6. Upravljački odbor usvaja sva posebna pravila potrebna za provođenje prava na pristup dokumentima izvršne agencije u skladu s člankom 23. stavkom 1.

7. Upravljački odbor najkasnije 31. ožujka svake godine usvaja te Komisiji podnosi godišnje izvješće o radu kojem prilaže financijske informacije i informacije o upravljanju. Izvješće se sastavlja u skladu s člankom 60. stavkom 7. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1065/2002. Izvješće obuhvaća izvršenje operativnih sredstava koja odgovaraju programima Komisije kojima izvršna agencija upravlja te izvršenje administrativnog proračuna.

Komisija najkasnije 15. lipnja svake godine šalje proračunskom tijelu sažetak prethodnog godišnjeg izvješća izvršne agencije koji se prilaže izvješću iz članka 60. stavka 7. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1065/2002.

8. Upravljački odbor usvaja i primjenjuje mjere za borbu protiv prijevара i nepravilnosti.

9. Upravljački odbor obavlja sve druge zadaće koje su mu povjerene ovom Uredbom.

Članak 10.

Direktor

1. Direktora izvršne agencije imenuje Komisija koja u tu svrhu imenuje dužnosnika u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica utvrđenih Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68. (¹), dalje u tekstu „Pravilnik o osoblju”.

2. Direktor se u načelu imenuje na mandat od četiri godine uzimajući u obzir duljinu vremena utvrđenu za provođenje programa Zajednice čije je upravljanje povjereno izvršnoj agenciji. To se imenovanje može obnoviti. Po primitku mišljenja upravljačkog odbora Komisija može direktora razriješiti dužnosti prije isteka njegovog mandata.

Članak 11.

Zadaje direktora

1. Direktor predstavlja izvršnu agenciju i odgovoran je za njezino upravljanje.

2. Direktor priprema rad upravljačkog odbora, a posebno nacrt godišnjeg programa rada izvršne agencije. Direktor sudjeluje u radu upravljačkog odbora bez prava glasa.

3. Direktor osigurava provedbu godišnjeg programa rada izvršne agencije. Direktor je posebno odgovoran za provedbu zadaća iz članka 6. te u tu svrhu poduzima odgovarajuće odluke. U slučaju kada Komisija agenciji delegira ovlasti za obavljanje zadaća provedbe proračuna, direktor djeluje kao dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja izvršne agencije u vezi s izvršenjem operativnih sredstava povezanih s programima Zajednice u čijem upravljanju izvršna agencija sudjeluje.

(¹) SL L 56, 4.3.1968., str. 1. Uredba kako je zadnji put izmijenjena Uredbom (EZ, EZUČ, Euratom) br. 490/2002. (SL L 77, 20.3.2002., str. 1.)

4. Direktor sastavlja privremeni izvještaj o prihodima i rashodima te kao dužnosnik za ovjeravanje izvršava administrativni proračun izvršne agencije u skladu s financijskom uredbom iz članka 15.

5. Direktor je odgovoran za izradu i objavu izvješća koje izvršna agencija mora predstaviti Komisiji. To su godišnja izvješća o aktivnostima izvršne agencije iz članka 9. stavka 7., kao i sva ostala izvješća opće ili specifične prirode koja izvršna agencija izrađuje na zahtjev Komisije.

6. Direktor je na temelju rješenja koja se primjenjuju na ostale službenike Europskih zajednica ovlašten sklapati ugovore o zaposlenju za osoblje izvršne agencije. Direktor je odgovoran za sva ostala pitanja u vezi s kadrovskom politikom unutar same izvršne agencije.

7. U skladu s financijskom uredbom koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica direktor uspostavlja sustav upravljanja i unutarnje kontrole prilagođen zadaćama povjerenim izvršnoj agenciji, kako bi se za sve aktivnosti koje ona provodi osigurala zakonitost, učinkovitost i usklađenost s pravilima.

Članak 12.

Operativni proračun

1. Predviđanja svih prihoda i rashoda izvršne agencije izrađuju se za svaku financijsku godinu, koja odgovara kalendarskoj godini, i prikazuju u njezinom operativnom proračunu. Predviđanja koja također uključuju i plan radnih mjesta izvršne agencije proslijeđuju se proračunskom tijelu zajedno s dokumentima koji se odnose na prednacrt općeg proračuna Europske unije. Proračunsko tijelo odobrava plan radnih mjesta agencije koji obuhvaća samo privremena radna mjesta, razrede i kategorije osoblja zaposlenog u izvršnoj agenciji tijekom dotične financijske godine i objavljuje se u prilogu dijela III. – Komisija – općeg proračuna Europske unije.

2. Prihodi i rashodi operativnog proračuna izvršne agencije moraju biti uravnoteženi.

3. Prihodi izvršne agencije uključuju subvencije unesene u opći proračun Europske unije, ne dovodeći u pitanje druge prihode koje utvrdi proračunsko tijelo, povučene iz financijskih sredstava dodijeljenih programima Zajednice u čijem upravljanju agencija sudjeluje.

Članak 13.

Izrada operativnog proračuna

1. Direktor svake godine sastavlja nacrt operativnog proračuna izvršne agencije koji obuhvaća tekuće troškove za sljedeću financijsku godinu i podnosi ga upravljačkom odboru.

2. Upravljački odbor najkasnije 1. ožujka svake godine usvaja nacrt operativnog proračuna, uključujući i plan radnih mjesta, za sljedeću financijsku godinu i podnosi ga Komisiji.

3. Na temelju nacrta proračuna i s obzirom na programski nacrt Komisije za programe Zajednice u čijem upravljanju izvršna agencija sudjeluje, Komisija predlaže, u okviru godišnjeg proračunskog postupka, godišnju subvenciju za operativni proračun izvršne agencije.

4. Upravljački odbor početkom svake financijske godine, istodobno kada usvaja svoj godišnji program rada, prihvaća operativni proračun izvršne agencije na temelju godišnje subvencije koju određuje proračunsko tijelo, te prilagođava proračun u skladu s različitim doprinosima koji su odobreni izvršnoj agenciji i sa sredstvima iz drugih izvora.

5. Operativni proračun izvršne agencije ne može se definitivno usvojiti sve dok se konačno ne usvoji opći proračun Europske unije.

6. Kada Komisija razmatra osnivanje izvršne agencije, ona u skladu s proračunskim postupkom te poštujući načela transparentnosti izvješćuje proračunsko tijelo o:

(a) resursima u smislu odobrenih sredstava i poslova potrebnih za rad izvršne agencije;

(b) planiranom privremenom upućivanju dužnosnika iz Komisije u izvršnu agenciju;

(c) administrativnim sredstvima koja su oslobođena prijenosom zadaća sa službi Komisije na izvršnu agenciju te preraspodjelu tih oslobođenih administrativnih sredstava.

7. U skladu s financijskom uredbom iz članka 15., sve izmjene operativnog proračuna, uključujući i plan radnih mjesta, podnose se u izmijenjenom proračunu koji se prihvaća u skladu s postupkom predviđenim ovim člankom.

Članak 14.

Izvršenje operativnog proračuna i razrješnica

1. Direktor izvršava administrativni proračun izvršne agencije.

2. Financijski izvještaji izvršne agencije konsolidiraju se s financijskim izvještajima Komisije u skladu s postupcima utvrđenima u člancima 127. i 128. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 i u skladu sa sljedećim odredbama:

(a) direktor svake godine podnosi detaljni privremeni financijski izvještaj o svim prihodima i rashodima za prethodnu financijsku godinu upravljačkom odboru koji ga najkasnije 1. ožujka proslijeđuje računovodstvenom službeniku u Komisiji i Revizorskom sudu;

(b) konačni financijski izvještaj šalje se računovodstvenom službeniku u Komisiji te Revizorskom sudu najkasnije 1. srpnja sljedeće godine.

3. Europski parlament na preporuku Vijeća najkasnije 29. travnja godine $n + 2$ daje razrješnicu izvršnoj agenciji za izvršenje proračuna nakon što Revizorski sud pregleda izvješće.

Ta se razrješnica daje zajedno s razrješnicom koja se odnosi na izvršenje općeg proračuna Europske unije.

Članak 15.

Financijska uredba koja se primjenjuje na operativni proračun

Standardnu financijsku uredbu koja se primjenjuje na operativni proračun izvršne agencije usvaja Komisija. Standardna uredba može odstupati od financijske uredbe koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica samo ako to zahtijevaju posebni radni zahtjevi izvršnih agencija.

Članak 16.

Financijska uredba koja se primjenjuje na operativna odobrena sredstava

1. U slučaju kada Komisija izvršnoj agenciji delegira zadaće koje se odnose na proračunsko izvršenje operativnih odobrenih sredstava za programe Zajednice sukladno članku 6. stavku 2. točki (b), takva se odobrena sredstva unose u opći proračun Europske unije te se u okviru odgovornosti Komisije koriste izravnim terećenjem tog istog proračuna.

2. Direktor nastupa kao dužnosnik izvršne agencije za objavlivanje na osnovi delegiranja u pogledu izvršenja tih operativnih odobrenih sredstava te u tu svrhu poštuje obveze utvrđene financijskom uredbom koja se promjenjuje na opći proračun Europskih zajednica.

3. Razrješnica za izvršenje operativnih odobrenih sredstava daje se u okviru razrješnice koja se daje s obzirom na opći proračun Europske unije, u skladu s člankom 276. Ugovora čiji je sastavni dio.

Članak 17.

Programi koji se ne financiraju iz općeg proračuna Europske unije

Članci 13. i 16. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje posebne odredbe utvrđene osnovnim instrumentima u vezi s programima koji se ne financiraju iz općeg proračuna Europske unije nego iz drugih izvora.

Članak 18.

Osoblje

1. Osoblje izvršne agencije sastoji se od dužnosnika Zajednice koji su upućeni iz institucija kao privremeni članovi osoblja na odgovornim položajima izvršne agencije, te od drugih privremenih članova osoblja koje je izvršna agencija izravno zaposlila, kao i od ostalih službenika koje je izvršna agencija zaposlila na osnovi obnovljivih ugovora. Priroda ugovora koji se ravnala bilo

prema privatnom pravu ili prema javnom pravu, njegovo trajanje te opseg obveza službenika prema agenciji, kao i odgovarajući kriteriji prihvatljivosti određuju se na temelju specifične prirode zadaća koje treba obaviti te moraju biti u skladu s Pravilnikom o osoblju kao i s važećim nacionalnim zakonodavstvom.

2. Podložno trajnim aktivnostima i bez obzira na vrstu upućivanja dužnosnika, izvorna institucija:

(a) za vrijeme upućivanja ne popunjava radna mjesta ispraznjena upućivanjem;

(b) pri standardnom snižavanju troškova uzima u obzir troškove dužnosnika premještenih u izvršnu agenciju.

Unatoč tome, ukupni broj radnih mjesta na koje se odnosi stavak 1. te stavak 2. prvi podstavak ne smije prelaziti broj radnih mjesta potrebnih za obavljanje zadaća koje je Komisija dodijelila izvršnoj agenciji.

3. Upravljački odbor u dogovoru s Komisijom usvaja provedbena pravila potrebna za upravljanje osobljem u okviru izvršne agencije, ako je to potrebno.

Članak 19.

Povlastice i imuniteti

Protokol od 8. travnja 1965. o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica primjenjuje se i na izvršnu agenciju i na njezino osoblje u mjeri u kojoj podliježu Pravilniku o osoblju.

Članak 20.

Nadzor

1. Komisija nadzire provedbu svih programa Zajednice koji su povjereni izvršnim agencijama. U tom se nadzoru primjenjuju postupci koje je Komisija usvojila u skladu s člankom 6. stavkom 3.

2. Funkciju unutarnjeg revizora u izvršnim agencijama obavlja unutarnji revizor Komisije.

3. Komisija i izvršna agencija provode preporuke unutarnjih revizora, svaka u granicama svojih ovlasti.

4. Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) osnovan Odlukom Komisije 1999/352/EZ, EZUČ, Euratom od 28. svibnja 1999. ⁽¹⁾ u odnosu na izvršne agencije i njihovo osoblje uživa iste one ovlasti koje ima u odnosu na službe Komisije. Čim je izvršna agencija osnovana, ona se priključuje Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Komisije Europskih zajednica o unutarnjim istragama od strane Europskog ureda za

⁽¹⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 20.

borbu protiv prijevara (OLAF) ⁽¹⁾. Upravljački odbor formalizira ovaj pristup i usvaja odredbe potrebne za lakše provođenje unutarnjih istraga od strane OLAF-a.

5. Revizorski sud provjerava račune izvršne agencije u skladu s člankom 248. Ugovora.

6. U svim aktima izvršne agencije, a posebno u svim odlukama koje donese i ugovorima koje sklopi, mora izričito biti predviđeno da unutarnji revizor Komisije, OLAF te Revizorski sud mogu provoditi inspekcije na terenu dokumentacije svih izvođača i podizvođača koji su primili sredstva Komisije, uključujući i u prostorima krajnjih korisnika.

Članak 21.

Odgovornost

1. Ugovorna odgovornost izvršne agencije uređuje se pravom koje se primjenjuje na dotični ugovor.

2. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, izvršna agencija u skladu s općim načelima koja su zajednička pravima svih država članica nadoknađuje štetu koju je uzrokovala sama agencija ili njezini službenici tijekom obavljanja svojih dužnosti. Sud je nadležan u sporovima vezanim uz zahtjeve za nadoknadu takve štete.

3. Osobnu odgovornost osoblja prema izvršnoj agenciji uređuju pravila koja se primjenjuju na njih.

Članak 22.

Zakonitost akata

1. Bilo koji akt izvršne agencije koja prouzroči štetu trećoj strani osoba koju se to tiče izravno ili pojedinačno ili pak država članica može uputiti Komisiji na preispitivanje zakonitosti.

Upravni postupci upućuju se Komisiji unutar mjesec dana od dana kada je zainteresirana strana ili dotična država članica saznala za akt koji osporava.

Nakon saslušavanja argumenata koje je navela zainteresirana strana ili država članica te argumenata koje je navela izvršna agencija Komisija donosi odluku o upravnom postupku unutar dva mjeseca od datuma kada je postupak pokrenut. Ne dovodeći u pitanje obvezu Komisije da svoju odluku pismeno obrazloži, ako Komisija ne odgovori unutar roka, smatra se da bezuvjetno odbacuje postupak.

2. Komisija na vlastitu inicijativu preispituje bilo koju radnju izvršne agencije. Nakon saslušavanja argumenata koje je podnijela izvršna agencija Komisija donosi odluku unutar dva mjeseca od tog preispitivanja.

3. U slučaju kada je akt upućen Komisiji u skladu sa stavcima 1. i 2., Komisija može suspendirati provođenje akta ili propisati

privremene mjere. U konačnoj odluci Komisija može potvrditi akt izvršne agencije ili odlučiti da ga agencija mora djelomično ili u cijelosti izmijeniti.

4. Izvršne agencije moraju u razumnom roku poduzeti mjere kako bi se uskladile s odlukom Komisije.

5. Zahtjev za poništenje izričite ili prešutne odluke Komisije o odbacivanju upravne žalbe može se podnijeti Sudu u skladu s člankom 230. Ugovora.

Članak 23.

Pristup dokumentima i povjerljivost

1. Kada zaprime zahtjev za pristup dokumentima koje posjeduje, izvršne agencije podliježu Uredbi (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽²⁾.

Upravljački odbor usvaja sva posebna pravila potrebna za provedbu tih odredaba najkasnije šest mjeseci nakon osnivanja izvršne agencije.

2. Članovi upravljačkog odbora, direktor i članovi osoblja te sve osobe uključene u aktivnosti izvršne agencije čak ni po prestanku svojih dužnosti ne smiju otkrivati informacije koje su obuhvaćene obvezama čuvanja profesionalne tajne.

Članak 24.

Odbor

1. Komisiji pomaže odbor, dalje u tekstu „Odbor za izvršne agencije”.

2. Prilikom upućivanja na ovoj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Rok utvrđen u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.

3. Odbor usvaja svoj poslovnik.

Članak 25.

Evaluacija

1. Komisija za svaku izvršnu agenciju sastavlja vanjsko evaluacijsko izvješće o prvim trima godinama rada i dostavlja ga upravljačkom odboru izvršne agencije, Europskom parlamentu, Vijeću i Revizorskom sudu. Ono sadrži analizu troškova i koristi iz članka 3. stavka 1.

2. Nakon toga se evaluacija ponavlja svake tri godine pod istim uvjetima.

3. Nastavno na evaluacijska izvješća izvršna agencija i Komisija poduzimaju sve odgovarajuće korake za rješavanje utvrđenih problema.

⁽¹⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

⁽²⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

4. Ako nakon evaluacije Komisija utvrdi da samo daljnje postojanje izvršne agencije više nije opravdano s obzirom na razumno financijsko upravljanje, Komisija donosi odluku o likvidaciji te agencije.

Članak 26.

Privremene mjere

Ako su izvršne agencije već osnovane:

- (a) godišnje izvješće o radu iz članka 9. stavka 7. prvi se put sastavlja za financijsku godinu 2003.;

- (b) rok iz članka 14. stavka 2. točke (b) za dostavu konačnog financijskog izvještaja prvi se put primjenjuje u financijskoj godini 2005.;

- (c) rok za dostavu konačnog financijskog izvještaja za financijske godine prije 2005. je 15. rujna.

Članak 27.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu desetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. prosinca 2002.

Za Vijeće
Predsjednik
L. ESPERSEN